



brennenstuhl®

DE Funk-Sirene

Kurzanleitung

EN Wireless siren

Quick Start Guide

FR Sirène radio

Guide rapide

NL Draadloze sirene

Kortle handleiding

IT Sirena radiocomandata

Guida rapida

Batterie austauschen

- Versetzen Sie die Sirene in der App über Einstellungen in den „Service Mode / Batteriewechsel“, das sonst der Sabotageschalter einen Alarm auslöst.
ACHTUNG: Sollte ein Task mit Auslöser „Sirene Sabotage“ eingestellt sein, wird dieser beim Öffnen der Sirene ausgeführt.
- Wechseln Sie die Batterien aus.
- Entfernen Sie den Haken unter „Service Mode / Batteriewechsel“, damit die Sirene wieder aktiviert ist.

Montage

Hinweis: Führen Sie den Anlern-Vorgang der Sirene an den BremaTICPRO Gateway durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
Hinweis: Prüfen Sie vor der Montage, ob sich das Produkt im Reichweitenbereich des Gateways befindet.
Versetzen Sie die Sirene in den „Service Mode / Batteriewechsel“, damit bei der Montage kein versehentliches Auslösen des Alarms stattfindet.

Schraub-Montage

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie bei der Montage keine stromführenden Leitungen in der Wand beschädigen.

- Bei der Außenmontage ist z. B. ein Dachvorsprung gut geeignet.
- Entfernen Sie die Montageplatte vom Gerät.
- Öffnen Sie die Montagelöcher mit einem spitzen Gegenstand.
- Montieren Sie die Montageplatte mit dem UP Symbol nach oben.
- Zeichnen Sie drei Bohrlöcher mit Hilfe der Montageplatte mit einem Stift an der Wand an.

Risk of device damage

- Only use the specified battery type!
- Please note the correct polarity when inserting the battery! This is shown in the battery compartment!
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery!
- Remove dead batteries from the device immediately!

Intended use

The wireless siren is intended exclusively for signaling an alarm (acoustically and optically). In the event of an alarm the siren will emit a very loud signal tone with approx. 100 db sound pressure. The alarm duration is adjustable. In addition to acoustic safeguarding, an optical alert is provided by a coloured flash. The siren is sabotage-proof due to the installation plate opening contact and cannot be removed from the wall undetected. The wireless siren can be installed inside and outside of your building.

Included in delivery

- 1 x Wireless siren including installation plate
- 3 x Battery LR14 / C Battery 1.5 V
- 1 x Installation set (screws / dowels)
- 1 x Quick start guide
- 1 x Instructions for use (digital, available for download)

Never dispose of batteries in your household bin. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection facilities.

Service

For questions related to the product, please contact us at www.brematic.com/en/service. Tel.: 0080048720743 (free of charge)

Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

Declaration of conformity

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG, hereby declares the wireless system model SIR 868 01 IP44 3726 to comply with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (RoHS II). The full text of the EU declaration of conformity is available at: www.brematic.com/en/service/konformitaetsklaerung/ke_1294200.pdf

This device complies with the legal, national and European requirements. All company names and product names are trademarks of the respective owners.

All rights reserved.

DE Funk-Sirene 868.3 MHz

i Diese Kurzanleitung macht Sie mit den wichtigsten Funktionen Ihres Gerätes vertraut. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststichungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterliegen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für die Verwendung im Freien geeignet, es entspricht der Schutzart IP44.

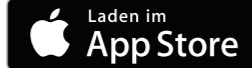
⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

• Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile.
• Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Schäden nicht in Betrieb.
• Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie!

- Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Leistungsschild / Montageplatte nach oben zeigt.
- Bohren Sie die eingezeichneten Löcher und setzen die Dübel ein.
- Verschrauben Sie die Montageplatte mit den betreffenden Schrauben an der Wand.
Hinweis: Bei der Montage auf Holzuntergrund verwenden Sie einen 1,5-2 mm-Bohrer. Sie benötigen keine Dübel.
- Setzen Sie das Gerät auf die Montageplatte und drücken Sie die Sirene fest bis die Rastnasen hörbar einrasten.

App / PC-Software BremaTICPRO herunterladen

Das Brennenstuhl Home Automation System BremaTICPRO wird über die App / PC-Software BremaTICPRO gesteuert. Die App ist im App Store und im Google Play Store kostenfrei erhältlich. Die PC-Software können Sie unter www.brematic.com/de/service/herunterladen.



Weiterführende Informationen zur App und Bedienung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Funk-Sirene am BremaTICPRO Gateway anlernen

Die App oder die PC-Software BremaTICPro ist installiert und geöffnet.
Der BremaTICPRO Gateway ist betriebsbereit

- Menü „Einstellungen“ öffnen.
- Untermenü „Räume“ auswählen, dann den Raum wählen.
- Schaltfläche „Gerät hinzufügen“ antippen.
- Frequenzband auswählen „868 MHz“.

Technical data

Product designation: SIR 868 01 IP44 3726
Item no.: 1294200
Radio frequency: 868.3 MHz
Frequency: 868.1 - 868.5 MHz
Max. transmitting power: < 20 mW
Duty cycle: < 1 % pro h
Supply voltage: 3 x 1.5 V LR14 / C Battery
Power consumption: 120 mA max.
Battery life span: approx. 2 Years (typically)
Ambient temperature: -15 °C to 50 °C
Protection type: IP44
Sound pressure: approx. 100 dB
Light source: LED flash
Open area range: approx. 100 m
Dimensions (W x H x D): 144 x 105 x 55 mm
Weight: 213 g

Subject to technical changes without notice.

FR Sirène radio 868.3 MHz

i Ce mode d'emploi rapide vous permet de vous familiariser avec les fonctionnalités importantes de votre appareil. Vous trouverez le mode d'emploi complet sur www.brematic.com/fr/service.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS! Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque de suffocation pour cause d'ingestion ou d'inspiration de petites pièces ou de films plastiques. Les enfants sous-estimé souvent les dangers. Toujours tenir l'appareil hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- L'appareil convient à une utilisation à l'air libre et possède le degré de protection IP44.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- N'ouvrez pas le boîtier. L'appareil ne contient pas de pièces nécessitant un entretien.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en cas de dommages visibles.
- Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité! Dans de tels cas, la garantie est annulée!

- Une autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi conduit à une détérioration de l'appareil. N'effectuez aucune modification de la structure de l'appareil. Dans le cas contraire, un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti.

⚠ ATTENTION: La Sirene agit en Alarmfall oder beim Auslösen des Sabotageschalters einen sehr lauten und schrillen Alarmton ab. Gehörschädigung möglich, Ohren schützen. Halten Sie zum Testen einen Abstand von mehreren Metern und versetzen Sie das Gerät für die Wartung in den Service Mode.

Besondere Sicherheitshinweise beim Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

⚠ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht!

- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

Gefahr des Auslaufens der Batterien

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen!
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- „Sirene“ wählen und mit „Weiter“ bestätigen.
- Anweisung der App folgen.
- Anlern-Taste für 3-4 Sekunden drücken (Achtung bei > 6 Sek. erfolgt ein Werkreset), um das Gerät in den Anlernmodus zu bringen.

- Gerätemenü und Alarmdauer eingeben und „Hinzufügen“ antippen, um das Gerät dem Raum zu zuordnen.
- Zunächst mit „Zurück“ den Raum verlassen, anschließend „Fertig“ antippen, um den Anlernvorgang abzuschließen.

Die Funk-Sirene ist nun angelernt.
Detailliertere Informationen zum Produkt finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Entsorgung

• Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

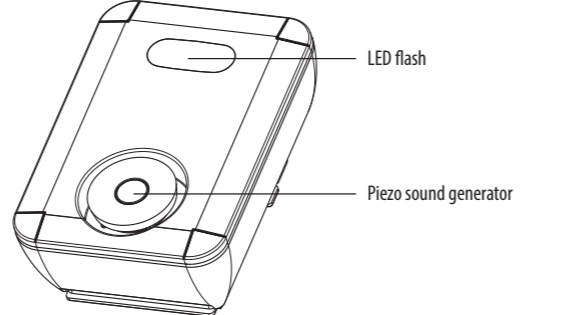
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

♻ Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

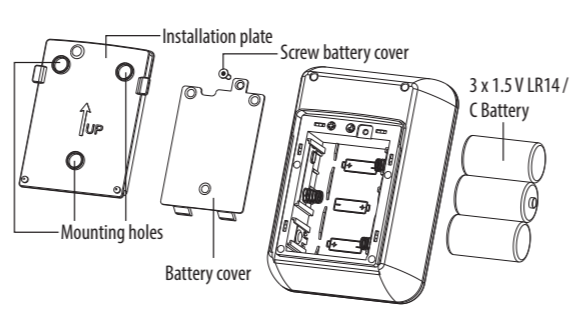
Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.

Device overview

Device front



Device interior view



- Toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi conduit à une détérioration de l'appareil. N'effectuez aucune modification de la structure de l'appareil. Dans le cas contraire, un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti.
- ⚠ ATTENTION :** en cas d'alarme ou de déclenchement de l'interrupteur anti-sabotage, la sirène émet un signal d'alarme très fort et très strident. Perte auditive possible, protéger les oreilles. Pour tester, maintenez une distance de plusieurs mètres et mettez l'appareil en mode Service pour l'entretien.

Consignes de sécurité particulières concernant l'usage des piles
⚠ AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT! Ne laissez pas les piles à portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin!

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables, ne les court-circuitiez pas et / ou ne les ouvrez pas !

- Ne jetez jamais des piles dans le feu ou dans l'eau!
- Ne soumettez pas les piles à une charge mécanique !

Danger de fuite des piles

- En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement de l'appareil pour éviter tout risque d'endommagement!
- Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses! Si vous entrez en contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin!
- Utilisez uniquement des piles du même type! Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves!
- Evitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent avoir une influence sur les piles, par exemple sur des radiateurs / rayons directs du soleil.
- Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!

Gefahr der Gerätebeschädigung

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Sirene dient ausschließlich zur Alarmierung (akustisch und optisch). Bei Alarm erzeugt die Sirene einen sehr lauten Signalton mit ca. 100 dB Schalldruck. Die Alarmdauer ist einstellbar. Zusätzlich zur akustischen Absicherung erfolgt eine optische Alarmierung durch ein farbiges Blitzlicht. Über die Montageplatte mit Öffnungskontakt ist die Sirene sabotagegeschützt und kann nicht unbemerkt von der Wand entfernt werden. Die Funk-Sirene können Sie innerhalb und außerhalb Ihres Gebäudes montieren.

Lieferumfang

- 1 x Funk-Sirene inkl. Montageplatte
- 3 x Batterie LR14 / Baby C 1,5 V
- 1 x Montage-set (Schrauben / Dübel)
- 1 x Kurzanleitung
- 1 x Bedienungsanleitung (digital, als Download)

♻ Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Service

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter www.brematic.com/de/service. Tel.: 0080048720743 (kostenlos)

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

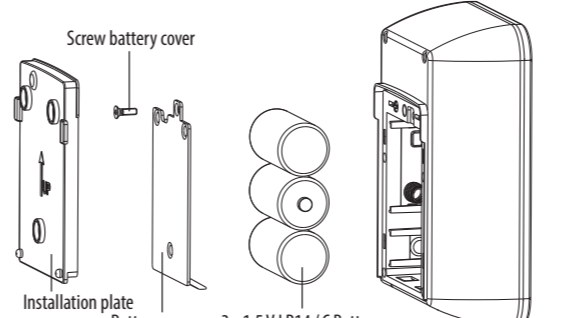
Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp SIR 868 01 IP44 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.brematic.com/de/service/konformitaetsklaerung/ke_1294200.pdf

Function

The wireless siren is part of the Brennenstuhl Home Automation System BremaTICPRO, controlled via app or the BremaTICPRO PC software.
The wireless siren is connected with the Home Automation Gateway and triggers an alarm according to conditions preset in the app. The siren is fitted with a sabotage contact to protect it from being undesirably removed and this puts the siren into alarm mode when it is removed from the wall.

Inserting the battery



- Remove the installation plate on the reverse side of the siren.
- Remove the screw of the battery cover using a suitable tool.
- Open the battery cover and insert the batteries with correct polarity.
- Now reassemble the device in reverse order. Place the installation plate on the device when you have paired the siren to the Gateway.

Risque d'endommagement de l'appareil

- Utilisez uniquement le type de piles indiqué!
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles!
- Si nécessaire, nettoyez le contact de la pile et de l'appareil avant l'insertion!
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit!

Utilisation conforme

La sirène radio sert exclusivement à alarmer (acoustiquement et visuellement). En cas d'alarme, la sirène émet un signal très fort de pression acoustique d'environ 100 dB. La durée de l'alarme est réglable. En complément de la protection acoustique, une alarme visuelle est émise sous forme d'un flash lumineux coloré. De par la plaque de montage avec le contact d'ouverture, la sirène est protégée contre le sabotage et ne peut pas être enlevée du mur de manière inaperçue. Vous pouvez monter la sirène radio à l'intérieur et à l'extérieur de votre bâtiment.

Contenu de la livraison

- 1 x Sirène radio et la plaque de montage
- 3 x Piles LR14 / Baby C 1,5 V
- 1 x Kit de montage (vis / chevilles)
- 1 x Mode d'emploi rapide
- 1 x Mode d'emploi (numérique, à télécharger)

Caractéristiques techniques

Désignation du produit : SIR 868 01 IP44 3726
N° d'art. : 1294200
Fréquence radio : 868.3 MHz
Bande de fréquence : 868.1 - 868.5 MHz

Technische Daten

Bezeichnung Produkt: SIR 868 01 IP44 3726
Art.-Nr.: 1294200
Funk-Frequenz: 868.3 MHz
Frequenzband: 868.1 - 868.5 MHz
Max. Sendeleistung: < 20 mW
Duty Cycle: < 1 % pro h
Versorgungsspannung: 3 x 1,5 V LR14 / Baby C
Stromaufnahme: 120 mA max.
Batterielebensdauer: ca. 2 Jahre (typ.)
Umgebungstemperatur: -15 °C bis 50 °C
Schutzart: IP44
Schalldruck: ca. 100 dB
Leuchtmittel: LED-Blitzlicht
Reichweite Freifeld: ca. 100 m
Abmessungen (B x H x T): 144 x 105 x 55 mm
Gewicht: 213 g

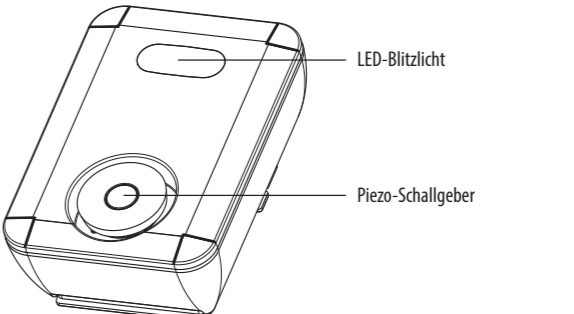
Technische Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

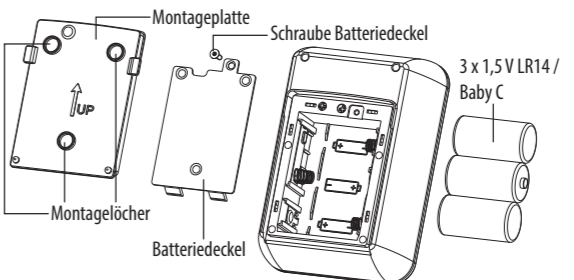
Alle Rechte vorbehalten.

Geräteübersicht

Gerätevorderseite



Geräteinnenansicht



EN Wireless siren 868.3 MHz

i This quick start guide will familiarise you with the key functions of your device. For the complete instructions for use, please visit www.brematic.com/en/service.

Safety instructions

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. It poses a risk of suffocation as children may swallow or inhale small parts or plastic film. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the device. It is not a toy.

- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This device is suitable for outdoor use; it complies with protection type IP44.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not open the housing. This device has no parts which require maintenance.
- Do not use the device if it is visibly damaged.
- We assume no liability for property damage or personal injury due to improper use or failure to observe the safety instructions! This will void the warranty/guarantee!
- Any use not specified in these instructions for use will damage the device. Do not modify the device. Otherwise safe operation is not guaranteed.

- Ensure that the arrow on the rating plate/installation plate is pointing upwards.
- Drill the marked holes using a suitable drill and insert the dowels.
- Screw the installation plate to the wall using the screws provided.
Note: When installing on a wood surface, use a 1.5-2 mm drill. You will not require any dowels.
- Place the device on the installation plate and press the siren down firmly until it audibly clicks into place in the notches.

Download app / PC software BremaTICPRO

The Brennenstuhl Home Automation System BremaTICPRO is controlled via the BremaTICPRO app / PC software. The app can be downloaded for free from the App Store and Google Play. The PC software is available for download at www.brematic.com/en/service.



For more information about the app and how to use it, please visit www.brematic.com/en/service.

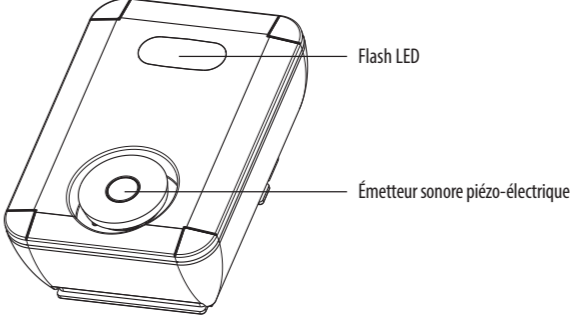
Pairing the wireless siren with the BremaTICPRO Gateway

The app or BremaTICPro PC software is installed and open.
The BremaTICPRO Gateway is ready for use

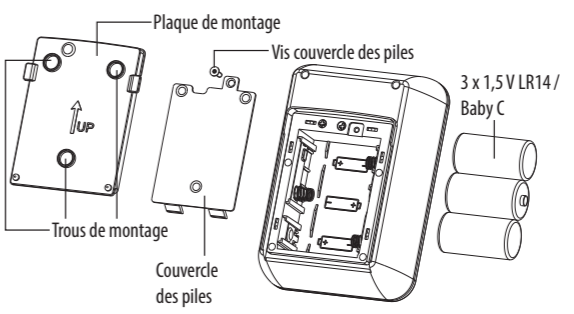
- Open the "Settings" menu.
- Select submenu "Rooms", then select the room.
- Tap the "Add Device" button.
- Select the frequency "868 MHz".
- Select "Siren" and press "Continue" to confirm.

Aperçu de l'appareil

Face avant de l'appareil



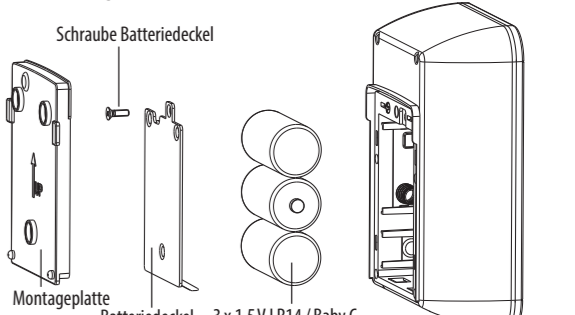
Vue intérieure de l'appareil



Funktion

Die Funk-Sirene ist Teil des Brennenstuhl Home Automation Systems BremaTICPRO, das über die App oder PC-Software BremaTICPRO gesteuert wird.
Die Funk-Sirene wird mit dem Home Automation Gateway gekoppelt und löst nach in der App voreingestellten Bedingungen Alarm aus. Gegen unerwünschtes Entfernen ist die Sirene mit einem Sabotagekontakt ausgestattet, und versetzt die Sirene in Alarm beim Entfernen von der Wand.

Batterie einlegen



- Ziehen Sie die Montageplatte auf der Rückseite von der Sirene ab.
- Entfernen Sie die Schraube des Batteriedeckels mit einem geeigneten Werkzeug.
- Öffnen Sie den Batteriedeckel und legen Sie die Batterien mit richtiger Polarität ein.
- Bauen Sie nun in umgekehrter Reihenfolge das Gerät wieder zusammen, setzen Sie die Montageplatte erst auf das Gerät, nachdem die Sirene am Gateway angelernt wurde.

⚠ ATTENTION: The siren emits a very loud, shrill alarm tone in the event of an alarm or when the sabotage switch has been triggered. Hearing damage is possible. Protect your ears. Keep a distance of several metres when testing and put the device into service mode for maintenance.

Special safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries are not intended for children.

Seek immediate medical attention if swallowed!
⚠ CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! Never recharge disposable batteries, do not short-circuit and / or open batteries!

- Never throw batteries into fire or water!
- Do not exert mechanical loads on batteries!

Risk of battery leakage

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the device to prevent damage!
- Avoid contact with the eyes, skin and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, flush the affected areas with clean water and seek immediate medical attention!
- Only use the same type of batteries! Do not mix used and new batteries!
- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period!

- Follow the instructions in the app.
- Press and hold the pair button for 3-4 seconds (Attention after > 6 sec. it is reset



- Assemblez maintenant de nouveau l'appareil en sens inverse, posez la plaque de montage sur l'appareil seulement une fois que la sirène a été programmée dans le Gateway.

Remplacer la pile

- Dans l'application, dans les réglages, mettez la sirène en «Mode service / remplacement de la pile» car sinon l'interrupteur anti-sabotage déclenche une alarme. **ATTENTION :** si une tâche doit être réglée avec le déclencheur «Sabotage sirène», celle-ci est exécutée au moment de l'ouverture de la sirène.
- Changez les piles.
- Désélectionnez «Mode service / remplacement de la pile» afin que la sirène soit de nouveau activée.

Montage

Indication : Effectuez le processus de programmation de la sirène dans le BrematicPRO Gateway avant de débiter le montage.

Indication : Vérifiez avant le montage si le produit se trouve dans la zone de couverture du Gateway. Mettez la sirène en «Mode service / remplacement de la pile» afin qu'aucun déclenchement accidentel de l'alarme ne se produise.

Montage par vissage

⚠ ATTENTION! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Veillez à ne pas endommager les lignes de courant encastrées dans le mur pendant le montage.

- En cas d'installation en extérieur, un avant-toit est bien adapté.
- Retirez la plaque de montage de l'appareil.
- Ouvrez les trous de montage avec un objet pointu.

FR | 28

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op de batterijen, bijv. door radiatoren / direct zonlicht.
- Vervijd de batterijen uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt!

Kans op beschadiging van het apparaat

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij!
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze wordt in het batterijvak aangegeven!
- Reinig zo nodig de contacten van de batterijen en het apparaat voordat u de batterijen plaats!
- Vervijd lege batterijen zo snel mogelijk uit het apparaat!

Correct gebruik

De draadloze sirene is uitsluitend bedoeld voor alarmering (akoestisch en optisch). Bij alarm laat de sirene een zeer hard alarmgeluid horen van ca. 100 dB. De duur van het alarm is instelbaar. Aanvullend op de akoestische waarschuwing volgt een optische alarmering door een gekleurd flitslicht. Door de montageplaat met contact tegen ongewenst openen is de sirene beschermd tegen sabotage en kan deze niet omgermekt van de wand worden gehaald. De draadloze sirene kan zowel binnenshuis als buitenshuis worden gemonteerd.

Omvang van de levering

1 x draadloze sirene incl. montageplaat
3 x batterij LR14 / baby C 1,5 V
1 x montagezet (schroeven / pluggen)
1 x korte handleiding
1 x gebruiksaanwijzing (digitaal, als download)

NL | 35

Batterijen mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Service

Bij vragen over het product kunt u contact met ons opnemen via www.brematic.com/nl/service.
Tel.: 0080048720743 (gratis)

Fabrikant
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
lectra-t ag
 Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
www.brematic.com
 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
www.brennenstuhl.com

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dat de draadloze installatie type SIR 868 01 IP44 3726 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en in 2011/65/UE (RoHS II). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ook via het volgende internetadres ter beschikking: www.brematic.com/nl/service/konformitaetskerklaering/ke_1294200.pdf

Dit apparaat voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle vermelde bedrijfsnamen en product-aanduidingen zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar.

Alle rechten voorbehouden.

NL | 42

- Montare nuovamente l'apparecchio seguendo l'ordine inverso dei passaggi effettuati; inserire la piastra di montaggio sull'apparecchio solo dopo aver configurato la sirena al gateway.

Sostituzione della batterie

- Impostare nella app la sirena in posizione „Modalità service / Sostituzione batteria” perché altrimenti l'interruttore di sabotaggio attiverà l'allarme. **ATTENZIONE:** nel caso in cui fosse impostato un comando con congegno „Sabotaggio sirena”, all'apertura della sirena questo verrà eseguito.
- Sostituire le batterie.
- Rimuovere il segno di punta sotto „Modalità service / Sostituzione batteria”, in modo tale da attivare nuovamente la sirena.

Montaggio

Nota: effettuare la procedura di configurazione della sirena al gateway BrematicPRO prima di intraprendere il montaggio.

Nota: prima del montaggio verificare che il prodotto si trovi all'interno del raggio di azione del gateway.

Impostare la sirena in „Modalità service / Sostituzione batteria” in modo tale che durante il montaggio non si attivi inavvertitamente l'allarme.

Montaggio con collegamento a vite

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Durante il montaggio fare attenzione a non danneggiare tubazioni sotto corrente poste nella parete.

- In caso di montaggio in ambienti esterni, questo si adatta bene ad es. a un cornicione di gronda.
- Rimuovere la piastra di montaggio dall'apparecchio.

IT | 49

- Montez la plaque de montage avec le symbole UP vers le haut.
- Marquez les trous de perçage au mur avec un crayon en vous aidant de la plaque de montage.
- Veillez à ce que la flèche sur la plaque signalétique / la plaque de montage soit orientée vers le haut.
- Percez les trous marqués et insérez les chevilles.
- Vissez la plaque de montage au mur en utilisant les vis fournies.
- Remarque :** En cas de montage sur une surface en bois, utilisez une perçuse 1,5-2 mm. Vous n'avez pas besoin de cheville.
- Placez l'appareil sur la plaque de montage et pressez fermement la sirène jusqu'à ce que les nez d'encliquetage s'enclenchent de manière audible.

Télécharger l'application / le logiciel PC BrematicPRO

Le Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO est piloté par l'application / le logiciel pour PC BrematicPRO. L'application est disponible gratuitement dans l'App Store et dans le Google Play Store. Les logiciels PC peuvent être téléchargés sous www.brematic.com/fr/service.



Vous trouverez des informations complémentaires concernant l'application et l'utilisation sous www.brematic.com/fr/service.

FR | 29

Technische gegevens

Product-aanduiding: SIR 868 01 IP44 3726
Art.nr.: 1294200
Draadloze frequentie: 868,3 MHz
Frequentieband: 868,1 - 868,5 MHz
Max. zendvermogen: < 20 mW
Duty cycle: < 1 % per h
Voedingsspanning: 3 x 1,5 V LR14 / baby C
Stroomopname: 120 mA max.
Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar (typ.)
Omgevingstemperatuur: -15 °C tot 50 °C
Beschermingsgraad: IP44
Geluidsniveau: ca. 100 dB
Lichtbron: led-flitslicht
Reikwijdte zonder obstakels: ca. 100 m
Afmetingen (b x h x d): 144 x 105 x 55 mm
Gewicht: 213 g

Technische wijzigingen voorbehouden.

NL | 36

IT Sirena radiocomandata 868,3 MHz

i Questa guida rapida fornisce indicazioni circa le funzioni più importanti dell'apparecchio. L'intero manuale di istruzioni per l'uso è disponibile sul sito www.brematic.com/it/service.

Avvertenze in materia di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O LESIONE PER BAMBINI E INFANTI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa dell'ingerimento o dell'inalazione di piccole componenti o pellicole. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Esso non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio è adatto all'uso all'aria aperta ed è conforme al grado di isolamento IP44.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Non aprire l'involucro. L'apparecchio non contiene componenti che necessitano di manutenzione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danni visibili.
- Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'insosservanza delle avvertenze di sicurezza! In suddetti casi decade il diritto di garanzia!

IT | 43

- Aprire i fori di montaggio con un oggetto appuntito.
- Montare la piastra di montaggio con il simbolo UP rivolto verso l'alto.
- Segnare sulla parete con una matita i tre fori di trapanatura con l'ausilio della piastra di montaggio.
- Assicurarsi che la freccia presente sulla targhetta segnaletica / piastra di montaggio sia rivolta verso l'alto.
- Trapanare i fori segnati con un trapano adeguato e inserire gli stop.
- Avvitare la piastra di montaggio alla parete con le viti in dotazione. **Nota:** per montaggio su pareti in legno utilizzare un trapano da 1,5-2 mm. Non sono necessari gli stop.
- Posizionare l'apparecchio sui perni di fissaggio della piastra di montaggio e fissare bene la sirena fino ad udire incastarsi le linguette di incastro.

Scaricare la app/ il software per PC BrematicPRO

Il sistema di automazione domestica BrematicPRO di Brennenstuhl viene comandato tramite app o software BrematicPRO da PC. La app è disponibile gratuitamente nell'App Store e nel Google Play Store. Il software per PC è scaricabile dal sito www.brematic.com/it/service.



Ulteriori informazioni sulla app e sul comando sono disponibili su www.brematic.com/it/service.

IT | 50

Programmer la sirène radio dans le BrematicPRO Gateway

L'application ou le logiciel PC BrematicPRO est installé et lancé.

- Le BrematicPRO Gateway est prêt à fonctionner
 - Ouvrir le menu «Réglages».
 - Sélectionnez le sous-menu «Pièces» et choisir ensuite la pièce. Appuyez sur la touche «Ajouter un appareil».
 - Sélectionner la bande de fréquence «868 MHz».
 - Sélectionner «Sirène» et confirmer avec «S'ajouter».
 - Suivre les instructions de l'application.
 - Appuyer sur la touche de programmation pendant 3-4 secondes (attention, si l'appui dure plus de 6 secondes, un reset usine se produit) pour mettre l'appareil en mode programmation.
 - Saisir le nom d'appareil et la durée de l'alarme et appuyer sur «Ajouter» pour attribuer l'appareil à la pièce.
 - Sélectionner ensuite la pièce avec «Retour», puis appuyer sur «Terminé» pour finaliser le processus de programmation.
- La sirène radio est maintenant programmée.
- Vous trouverez des informations détaillées concernant le produit sur le site www.brematic.com/fr/service.

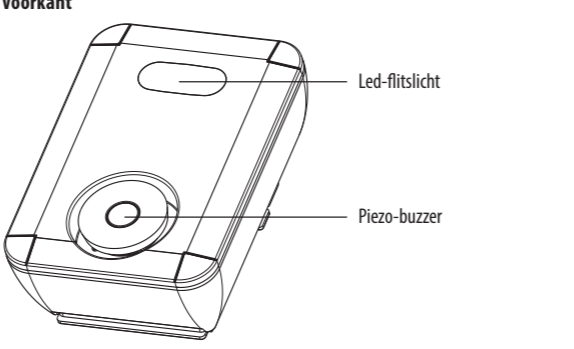
Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

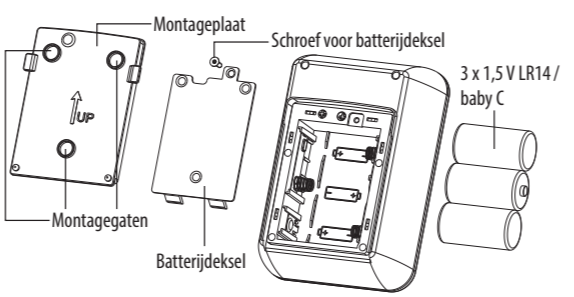
Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre ville sur les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

FR | 30

Apparaatoverzicht



Binnenkant



NL | 37

- Un utilizzo diverso da quello indicato nel presente manuale danneggia l'apparecchio. Non eseguire modifiche strutturali all'apparecchio. Ciò ne comprometterebbe la sicurezza quando in funzione.
- ⚠ ATTENZIONE:** in caso di allarme o di attivazione dell'interruttore di sabotaggio, la sirena emette un tono di allarme acuto e ad altissimo volume. Possibili lesioni all'udito, proteggere le orecchie. Durante le prove di funzionamento tenersi a una distanza di diversi metri dalla sirena e per la manutenzione impostare l'apparecchio in modalità Service.

Particolari indicazioni di sicurezza nell'uso delle batterie

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili, non mandarle in cortocircuito e / o aprirle!

- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua!
- Non esporre le batterie ad alcuna pressione meccanica!

Rischio di perdita dalle batterie

- In caso di perdita dalle batterie, rimuovere queste ultime subito dall'apparecchio per evitare danni!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- Utilizzare solamente batterie dello stesso tipo! Non mischiare le batterie nuove con quelle vecchie!

IT | 44

Configurazione della sirena radiocomandata al gateway BrematicPRO

La app o il software per PC BrematicPRO è installato e aperto. Il gateway BrematicPRO è pronto per l'esercizio

- Aprire il menu „Impostazioni”.
- Selezionare il sottomenu „Locali”, scegliere quindi il locale.
- Premere il tasto „Aggiungi apparecchio”.
- Selezionare la banda di frequenza „868 MHz”.
- Selezionare „Sirena” e confermare con „Avanti”.
- Seguire le istruzioni della app.
- Premere e tenere premuto per 3-4 secondi il tasto di configurazione (attenzione, premendo per più di 6 secondi si avvia la funzione reset) per attivare la modalità di configurazione dell'apparecchio
- Inserire il nome dell'apparecchio e la durata del segnale di allarme e premere „Aggiungi” per assegnare l'apparecchio al locale.
- Abbandonare in seguito il locale premendo „Indietro”; premere infine „Fine” per terminare la procedura di configurazione.

La sirena radiocomandata è ora configurata.

Informazioni dettagliate circa il prodotto sono disponibili sul sito www.brematic.com/it/service.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

IT | 51

♻ Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses modifications. Les piles et / ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

♻ Risques pour l'environnement pour cause de mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

Service

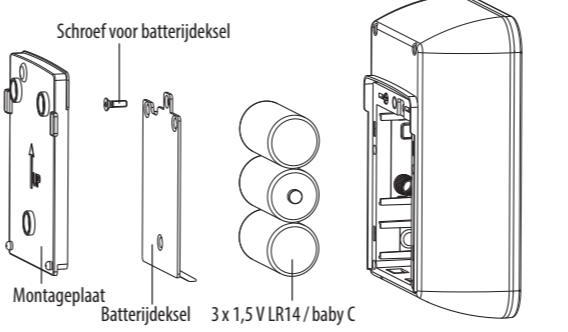
Vous trouverez les informations détaillées concernant le produit sur le site www.brematic.com/fr/service.
Tel. : 0080048720743 (gratuit)

FR | 31

Functie

De draadloze sirene maakt deel uit van de Brennenstuhl Home Automation Systems BrematicPRO, die via de app of pc-software van BrematicPRO wordt aangestuurd. De draadloze sirene wordt aan de Home Automation Gateway gekoppeld en activeert het alarm onder de van te voren in de app ingestelde condities. De sirene is voorzien van een sabotage-contact tegen ongewenst verwijderen. Deze stelt het alarm in werking als de sirene van de wand wordt gehaald.

Batterij plaatsen



- Trek de montageplaat van de achterkant van de sirene af.
- Verwijder de schroef van het batterijdeksel met een geschikt werktuig.
- Open het batterijdeksel en plaats de batterijen rekening houdend met de juiste polariteit.
- Zet het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar, plaats de montageplaat pas dan op het apparaat als de sirene aan de gateway is gekoppeld.

NL | 38

- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero ripercuotersi sulle batterie, quali ad esempio la vicinanza a caloriferi / irraggiamento solare diretto.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio qualora non venissero utilizzate per lungo tempo!

Rischio di danni all'apparecchio

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato!
- Osservare la polarità corretta quando si inseriscono! Questa è indicata nel vano portabatterie!
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esaurite!

Uso conforme alle prescrizioni

La sirena radiocomandata serve esclusivamente ad emettere un allarme (acustico e ottico). Durante l'allarme la sirena emette un tono segnalato ad altissimo volume con un'intensità del suono di ca. 100 dB. La durata dell'allarme può essere impostata. Oltre al dispositivo di sicurezza acustico si attiva un allarme ottico a flash colorato. Mediante la piastra di montaggio con contatto di apertura la sirena è protetta da sabotaggi e non può essere rimossa dalla parete in modo inosservato. È possibile montare la sirena all'interno o all'esterno della propria abitazione.

Contenuto della confezione

1 x sirena radiocomandata incl. piastra di montaggio
3 x batterie LR14 / Baby C 1,5 V
1 x set di montaggio (viti / stop)
1 x guida rapida
1 x manuale di istruzioni per l'uso (digitale, per il download)

IT | 45

♻ Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici; provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate nel rispetto della direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie e / o l'apparecchio presso gli enti di raccolta indicati.

♻ Lo smaltimento improprio delle batterie può causare danni all'ambiente!

Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

Assistenza

Per domande sul prodotto contattarci su www.brematic.com/it/service.
Informazioni dettagliate circa il prodotto sono disponibili sul sito www.brematic.com/it/service.

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
lectra-t ag
 Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
www.brematic.com
 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
www.brennenstuhl.com

IT | 52

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
lectra-t ag
 Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
www.brematic.com
 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
www.brennenstuhl.com

Déclaration de conformité

Par la présente, nous, société Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG, déclarons que le type de matériel radio SR 868 01 IP44 3726 est conforme aux directives 2014/53/CE et 2011/65/CE (RoHS II). La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.brematic.com/it/service/konformitaetskerklaering/ke_1294200.pdf

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Tous les noms de société et descriptions de produit cités dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

Tous droits réservés.

FR | 32

Batterij vervangen

- Zet de sirene via de app bij instellingen in de „Service Mode / Batterij vervangen”, omdat anders de sabotage-schakelaar het alarm in werking stelt. **LET OP:** indien er een taak met de trigger „Sirene Sabotage” is ingesteld, wordt deze bij het openen van de sirene uitgevoerd.
- Vervang de batterijen.
- Verwijder het vinkje bij „Service Mode / Batterij vervangen”, zodat de sirene weer is geactiveerd.

Montage

Opmerking: voer eerst de aanleer-procedure van de draadloze sirene aan de BrematicPRO-gateway uit voordat u met de montage begint.

Opmerking: controleer voor de montage of het product zich binnen de reikwijdte van de gateway bevindt.

Zet de sirene in de „Service Mode / Batterij vervangen”, zodat tijdens de montage het alarm niet per ongeluk in werking wordt gesteld.

Schroef-montage

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Let erop dat u tijdens de montage geen stroomleidingen in de wand beschadigt.

- Bij montage buitenshuis is bijv. een overstekende dakrand erg geschikt.
- Verwijder de montageplaat van het apparaat.
- Maak de montagegaten open met een puntig voorwerp.
- Monteer de montageplaat met het UP-symbool naar boven.
- Markeer met een pen drie boorgaten op de wand met behulp van de montageplaat.
- Let erop dat de pijl op de montageplaat naar boven wijst.

NL | 39

Dati tecnici

Denominazione prodotto: SIR 868 01 IP44 3726
N. art.: 1294200
Frequenza radio: 868,3 MHz
Banda di frequenza: 868,1 - 868,5 MHz
Potenza max. di trasmissione: < 20 mW
Duty Cycle: < 1 % /h
Tensione di alimentazione: 3 x 1,5 V LR14 / Baby C
Corrente assorbita: max. 120 mA
Durata batteria: ca. 2 anni (solitam.)
Temperatura ambiente: da -15 °C a 50 °C
Grado di isolamento: IP44
Intensità del suono: ca. 100 dB
Lampadina: flash LED
Raggio d'azione a campo aperto: ca. 100 m
Dimensioni (L x H x P): 144 x 105 x 55 mm
Peso: 213 g

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico.

IT | 46

Dichiarazione di conformità

Con la presente l'azienda Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG dichiara che il tipo di impianto radio SIR 868 01 IP44 3726 è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS II). Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo: www.brematic.com/it/service/konformitaetskerklaerung/ke_1294200.pdf

Il presente apparecchio è stato realizzato in osservanza dei requisiti legali europei e nazionali.

Tutti i nomi delle aziende riportate e le denominazioni dei prodotti costituiscono un marchio di fabbrica del rispettivo titolare.

Tutti i diritti riservati.

IT | 47